



誰是 Lamata Sinsin? 位在南橫公路東段入口處的海端鄉布農族文物館，館外豎立了一座看起來短小精幹、孔武有力、面容更是豪氣干雲的布農族男子雕像，一旁的圓形石板上銘刻著：「拉瑪他星星紀念碑」，他就是Lamata Sinsin，中譯為拉瑪他星星、拉馬達星星、拉瑪達仙仙或拉瑪達信信。

在幾個場合中，曾聽過Lamata Sinsin的名字。例如在國小鄉土文化課時，族語老師述說著Lamata Sinsin做為抗日英雄的事蹟，關於細節的印象已經模糊，大概就是他帶領布農族人英勇抗日，殺了許多日本人的故事情節。申請大學時，面試的教授得知我是海端鄉霧鹿部落的族人，便眼睛睜大著詢問：「那妳聽過Lamata Sinsin嗎？」我心虛地回答有聽過後，腦中開始拚命回想關於Lamata Sinsin的故事，卻怎樣也想起不起細節，但這不代表我不曾關心屬於我的部落與文化，而是那一段記憶對我們而言卻猶如失憶，或者更確切地說——跟課本講得不一樣。曾經與部落耆老們在酒足飯飽後，談天聊到Lamata Sinsin，有老人嗤之以鼻：「那個Lamata Sinsin才不是英雄咧！其實他沒有殺過日本人，他還落跑咧！」此外，和曾經重返Lamata Sinsin舊居地的老人一起看Google Earth的地勢圖時，老人將那個地方比做香格里拉，讚嘆Lamata Sinsin很有福氣，能在高山上找到這樣廣闊的平原。對於同一個人的觀點迥異，究竟Lamata Sinsin是誰呢？

日本時代文獻中記載的危險人物

將時間拉回1932年，日人統治台灣的後期，當時轟動一時的霧社事件甫告一段落，尚未被完全統治的布農族仍然維持著部落的作息

布農族 ▼

誰是Lamata Sinsin? ——海端鄉拉瑪他星星紀念碑

Lamata Sinsinは何者か

——海端鄉拉瑪他星星(ラマタ・シンシン)紀念碑

Who is Lamata Sinsin? About Lamata Sinsin Monument in HaiTuan Township

文·圖——Langus·Lavalian 邱夢蘋

(海端鄉布農族文物館策展教育組專案企劃員)



拉瑪他星星紀念碑碑文。

在日本時代的史料中，Lamata Sinsin被記錄為最有謀略也最危險的生蕃首腦，是「台灣廳理蕃之癌」。究竟他是如何危險的人物呢？相較於此，1995年王家祥所寫的小說《關於拉馬達仙仙與拉荷阿雷》，更多一分對於他真實形象的遐想空間。



海端鄉文物館外拉瑪他星星紀念公園。

與律法，從而成為日人急欲除之的禍害。特別是因樟腦開發而暴發的武裝衝突「大分事件」後，被視作眼中釘的即為Lamata Sinsin。他出生於Ivahu社（今台東縣海端鄉霧鹿村下馬部落），在1914年日人誘使布農族集中至霧鹿滅殺之後（史稱霧鹿屠殺事件），Lamata Sinsin便舉家遠遷至中央山脈核心「伊加之蕃」，拒絕與日人有任何接觸。然而日人卻聲稱他是多起突擊行動的主謀，包括1932年的大關山事件，認定高雄州大關山駐在所的日本警察遭到攻擊殺害，即是由Lamata Sinsin策動其二子所為，於是設計逮捕Lamata Sinsin及其家人，並燒毀其耕地居處。在日本時代的史料中，Lamata

Sinsin被記錄為：最有謀略也最危險的生蕃首腦，是「台灣廳理蕃之癌」。究竟他是如何危險的人物呢？

相較於日人史料中的敵視與他者化，1995年文學家王家祥所寫的小說《關於拉馬



1998年6月，設立了拉瑪他星星紀念公園，碑文上敘述的Lamata Sinsin，被塑造成一位抗日民族英雄。這個英雄塑造的過程，是涉及到誰來決定Lamata Sinsin是海端鄉英雄的歷史詮釋權，反映出國家的意識形態。而族人的聲音呢？



達仙仙與拉荷阿雷》中的Lamata Sinsin，更多一分對於他真實形象的遐想空間。王家祥筆下的主角森丑之助，長年跟隨鳥居龍藏老師在台灣高地進行原住民族文化調查工作，在1926年跳下回日本的船後，拋棄了自己的日人身分，前往他渴望的新居地——葉巴哥社。定居的這段期間，森丑之助常聽聞「拉馬達仙仙」和「拉荷阿雷」二位英雄人物的事蹟，包括在1921年日人計誘大分社布農族人集中到托西佑社逮捕殺害，而拉馬達仙仙憑著機智謀略逃過一劫。另描寫1932年因為日人強制沒收布農族的槍枝，而引發拉馬達仙仙等人欲攻擊霧鹿駐在所，日人為抵禦布農族而動用大砲，瞄準附近山頭，共發射了42枚砲彈，山林頓時陷入轟隆聲與塵飛哀嚎之中，史稱大關山事件。一系列的事蹟，使得森丑之助對拉馬達仙仙心生崇拜仰慕，盼望著能親眼見上一面，卻始終未償夙願。在王家祥筆下的Lamata Sinsin，會大口飲酒，會到親戚家做客（tantungu），會氣憤地想殺日本人，而不再是如史料中的歷史人物一般沒有情緒。由於小說的戲劇張力強，使得更多人是由此認識Lamata Sinsin的，包括我在內。

戰後的抗日民族英雄形象

有學者認為，乘著小說的熱潮，與當時原住民族文化復振行動的崛起，Lamata Sinsin因此逐漸為族人所重視。1998年6月，海端鄉公所在現今初來大橋旁的位置設立了拉瑪他星星紀念公園（後來才移到海端文物館）。碑文上這樣寫著：

「日據期間，布農族人散居山林，以狩獵為主，種粟米為輔，樂天知命，無固定居所，逐獵場而居，長年生活於崇山峻嶺間，故體格強健，生性驃悍。日人為



拉馬他星星塑像。



消弭時常發生之抗日事件，實行理蕃政策，強迫布農族群下山定居，以便集中管理。苟有不從者，則以大炮轟擊部落要脅，迫令就範。雖然在日人高壓統治下，眾人噤若寒蟬，但尚有少數人為族群尊嚴，命脈延續而寧死不屈者，因而激起了抗暴行動，其中代表性人物當屬拉瑪他星星。

拉瑪他星星不願生活在日人之欺壓下，遂帶著妻子（布尼）及三子（長子名無瑪斯，餘二子名字不詳）至高雄縣界『依酷酷努勒』藏身，高山峻嶺，森林鬱蔽，不易為日人發覺。為替族人爭一口氣，經常下山反擊日人，族人視其為『民族英雄』。日人恨之入骨，亟思除之而後快。嗣因拉瑪他星星妻子得重病，請巫師Vilian-Lainkav施法醫治，雙方約定以槍枝乙支為酬，唯其妻病情加重，以致不治，拉瑪他星星遂要回槍枝，引起巫師不滿而懷恨在心。民國二十三年（日本昭和十二年）拉瑪他星星至I-mahalivan探親時，巫師旋即密告日警，於通事鄭江水嚮導下，將其本人、三個兒子及另一位抗日英雄打羅姆的三個弟弟一併逮捕，經多日嚴刑拷打，拉馬達星星等人寧死不屈，後被押解至台東里壠廳槍決，壯烈成仁。拉馬達星星是布農族，伊斯坦他氏族，日據時期曾策動大關山抗日事件，是台灣最後一位抗日英雄，在原住民歷史及台灣抗日史上舉足輕重，足為典範。特勒石紀念。」

碑文上敘述的Lamata Sinsin，被塑造成一位抗日民族英雄，而且不只是布農族的英雄，更是台灣人抗日史上的英雄。相較於族人及史料的觀點，碑文中的Lamata Sinsin更增添了一份為國為民的情操。然而，這樣的詮釋，或許是Lamata Sinsin意想不到的吧。說不定他只是為了自己的家族命脈著想而遷徙，也許他從未意識到對抗日本這樣一個大國，或者是抵禦一個外來者，而依循著傳統慣習去排除他族的侵擾，也有可能他就是天生反骨而不想被任何的

強勢者控制……。越是這樣想，就越覺得Lamata Sinsin與我的距離不再遙遠，他或許就如同村莊裡的某位耆老，按著傳統信仰生活著，只是有一天受到外人的侵擾。

紀念碑做為紀念某人某事，常會刻意放大某些情節而隱藏部分事實，以傳達特定的意識形態。Lamata Sinsin也在原住民族復振運動的過程中被選擇而塑造成雕像，供人景仰崇敬，成為「抗日英雄」歷史故事的樣板或原型。然而，我們在看完雕像的故事後，也應該意識到這個英雄塑造的過程，是涉及到誰來決定Lamata Sinsin是海端鄉英雄的歷史詮釋權，由此雕像的豎立過程看來，顯然詮釋權是在國家手上。而族人的聲音呢？族人認識到的那個驕傲自負、喜好做客、甚至落跑的Lamata Sinsin呢？當官方和族人的說詞不一時，誰才是真正的Lamata Sinsin？當一段過往的歷史只能由一個人說——甚至是交給一座雕像去說，可能僅僅反映了扁平而靜態的歷史觀，而看不到那個時代裡的布農族人，同時面對的各種危及生命與族群永續發展的決策過程。◆



Langus · Lavalian
邱夢蘋

布農族，台東縣海端鄉霧鹿部落（Bulbul）人，1988年生。政治大學民族

學系碩士，研究主題為布農族飲食文化與空間的關係。現任海端鄉布農族文物館策展教育組專案企劃員。目前已取得高中公民與社會科教師證，職志為原鄉教育與原住民文化之推廣；現與台東布農青年共組「台東縣布農青年永續發展協會」，齊力傳承布農文化，並尋思部落永續發展之可能。